

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes des Vosges (chV)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Jean Lanher / David A. Trotter

ChVoo87

Édition critique

1261, décembre

Type de document: charte: confirmation de vente

Objet: Confirmation par Ferri (III), duc de Lorraine, de la vente à Nicoles de Blory, chanoine de Metz, par Warneson d'Ajoncourt, des biens que ce dernier tenait du duc à Coincourt, et que Ferri abandonne en alleu à l'acheteur.

Support: Parchemin jadis scellé sur simple queue.

Lieu de conservation: Archives départementales des Vosges, G 510 (fonds du chapitre de Saint-Dié).

Verso: De l'acquest de cen que Nicoles de Blorut acquestat en la ville de Coencourt (XIV^e s.) dou duc Ferri (XIV^e s.).

Transcription de la charte

1 Je, Ferris, dus de Loherenne et marchis, **2** fas conissant à tous **3** ke Warnesons d'Ajoncort at \2 vandut à signor Nichole de Blorut, chanone de Mez, tot ceu ke il tenoit de moi à \3 Coencort, **4** et cil li doit faire soele et quitte et warantir. **5** Et ceste vandage at il fait par \4 mon los et par mon crant, ensi que il ne ses oirs jamas ne porront ^[1]niant reclameir. **6** Et ceste \5 heritage, que estoit mes fiés, li ai ge acquittei, à davant signor Nichole, en allué, \6 por faire totte sa volanté. **7** En tegmonnaige de verité sunt ces lettres saelees de \7 mon seel, **8** les queles furent en l'an quant li miliars corroit par mil et ·CC. et \8 sexante et un an, en moés de decembre.

Notes de transcription

^[1] Le scribe a omis l'abréviation *or*.